



Centre de Prévention
des Toxicomanies

Spezialisierte Hilfsangebote im Bereich der
Drogen und Suchthilfe in Luxemburg

Services spécialisés dans le domaine
des drogues et des toxicomanies
au Luxembourg

Der Herausgeber

CePT - Centre de Prévention des Toxicomanies

Ausgabe 2011

Mit finanzieller Unterstützung der
Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte

Grafiker: metaph

Druck: Werbedruck

Ziel dieser Broschüre ist die verschiedenen in der Drogenberatung tätigen Hilfsstrukturen übersichtlich darzustellen.

Die Informationen über die einzelnen Einrichtungen basieren auf einer Umfrage die 2010 stattgefunden hat.

Wenn Sie weitere Informationen zu den einzelnen Einrichtungen wünschen, können Sie sich direkt an die Einrichtungen wenden, bei Fro No (+352) 49 77 77-55 anrufen oder per E-Mail nachfragen: frono@cept.lu.

Die Angebote in dieser Broschüre sind in verschiedene Bereiche eingeteilt und richten sich an unterschiedliche Zielgruppen.

Offener Bereich

Die im Offenen Bereich tätigen Institutionen richten sich in erster Linie an Konsumenten und bieten:

- Offenen Zugang ohne Terminabsprache
- Streetwork
- Direkte Hilfe ohne Abstinenzanspruch
- Drogenkonsumraum
- Schadensminimierung
(durch Verteilen von Spritzen, Ascorbin, sterilem Wasser...)
- Information und Weitervermittlung.

Beratungsstellen

richten sich an:

- Konsumenten
- ihre Partner und Angehörigen
- Professionelle

und bieten:

- Informationen zu Substanzen und Sucht
- Weitervermittlung an andere Hilfsstellen
- Ambulante Therapie, punktuelle Beratung
- Aus- und Weiterbildung für Professionelle
aus dem medizinischen und psycho-sozio-educativen Bereich
- Konferenzen für die breite Öffentlichkeit.

Stationäre Einrichtungen

bieten:

- Entgiftung (in Krankenhäusern)
- Stationäre Therapie (nach Entgiftung)
- Nachsorge (Begleitung und Hilfe nach stationärer Therapie).

Selbsthilfegruppen

richten sich an:

- Konsumenten
- ehemalige Konsumenten
- ihre Partner und Angehörigen

bieten:

- gegenseitige Hilfestellung

Therapeutische Gruppen

richten sich ebenfalls an:

- Konsumenten
- ehemalige Konsumenten
- ihre Partner und Angehörigen

Die therapeutischen Gruppen werden jedoch im Gegensatz zu den Selbsthilfegruppen professionell begleitet.

Krankenhäuser

Nützliche Adressen

INHALTSVERZEICHNIS

INHALTSVERZEICHNIS

Offener Bereich

- Spritzenverteilung/ Spritzentausch 13
- Niederschwellige Angebote-«jugend- an drogenhëllef» 15
- Tox-In - Tageszentrum 17
- Tox-In - Nachtzentrum 19
- Tox-In - Drogenkonsumraum 21

Beratungsstellen

- Alternativ Berodungsstell 23
- anonym glécksspiller a.s.b.l. - «ausgespillt» - Beratungsstelle 25
- Centre Emmanuel a.s.b.l. 27
- Beratungsstellen «jugend- an drogenhëllef» 29
- Centres pénitentiaires Luxembourg, Givenich 31
- CePT - Centre de Prévention des Toxicomanies (Beratung für Professionelle) 33
- Fondation Cancer 35
- FroNo (+352) 49 77 77-55 / frono@cept.lu 37
- Betreutes Wohnen «les niches» - «jugend- an drogenhëllef» 39
- Substitutionsprogramm - «jugend- an drogenhëllef» 41
- Eltern-Kind-Beratung - «jugend- an drogenhëllef» 43
- Service Thérapeutique-Solidarité Jeunes 45

INHALTSVERZEICHNIS

Stationäre Einrichtungen

- Centre thérapeutique d'Useldange 47
- Structure «Moyen Terme» BU5 CHNP 49
- Syrdall Schlass - Therapiezentrum für Drogenabhängige 51

Selbsthilfegruppen

- Verschiedene Selbsthilfe- und therapeutische Gruppen 53

Krankenhäuser

- Krankenhäuser 56

Nützliche Adressen

- Nützliche Adressen 57

SPRITZENVERTEILUNG/ SPRITZENTAUSCH

Kontakt 28 («jugend- an drogenhëllef»)

28, rue du Fort Wedell
L - 2718 Luxembourg
Tel: (+352) 48 13 81
Fax: (+352) 29 06 38
kontakt28@jdh.lu

«jugend – an drogenhëllef» - Esch-Alzette

11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tel: (+352) 54 54 44
Fax: (+352) 54 54 44-54
consult.esch@jdh.lu

Tox-In

8, rte de Thionville
L - 2610 Luxembourg
Tel : (+352) 26 480 130
Fax: (+352) 26 48 01 32
tox-in@cnds.lu

Drop-in

3, rue de Bonnevoie
L - 1260 Luxembourg
Tel: (+352) 48 90 01-1

SPRITZENAUTOMATEN DER «jugend- an drogenhëllef»

Verkauf von Spritzen: 1 Schachtel mit 3 Spritzen:
1,50 Euro.

Luxembourg:

25, rue du Fort Wedell (Parking), Luxembourg

Esch:

Kreuzung bd. Kennedy/rue du Brill
(Parking hinter den Garagen)

Dudelange:

Place Fohrmann (Match)

Differdange:

Neuer Standort, bei der «jugend- an drogenhëllef»
nachfragen

Ettelbruck:

Centre Hospitalier Neuropsychiatrique,
17, rue des Alliés, Ettelbruck

Niederschwellige Angebote - «jugend- an drogenhëllef»

Kontakt 28
28, rue du Fort Wedell
L - 2718 Luxembourg
kontakt28@jdh.lu
Tel: (+352) 48 13 81

Porte - Ouverte
11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tel: (+352) 54 54 44

Streetwork Ettelbruck
9, place de la Libération
L - 9060 Ettelbruck
Tel: (+352) 81 91 92, (+352)621 63 50 83

Träger

Stiftung „jugend- an drogenhëllef“

ZIELGRUPPE

Drogenkonsumenten.

ANGEBOT LUXEMBURG UND ESCH/ALZETTE

- Offener Zugang ohne Termin
- Gesundheitsvorbeugung, Aids- und Hepatitisprävention
- Sprizentausch, Kondome
- Beratung ohne Terminvereinbarung (drogen-spezifische Beratung, Arbeits- und Wohnberatung, Beratung bei sozialen Fragen)
- Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten
- Informationen und Vermittlung in medizinische Betreuung und Therapien
- Begleitung und Betreuung bei sozialen Anfragen
- Besuche im Krankenhaus und im Gefängnis
- Getränke, Zeitungen
- In Luxemburg besteht die Möglichkeit Wäsche zu waschen, zu trocknen und zu bügeln.

ÖFFNUNGSZEITEN

Luxemburg:
Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr.
Esch/Alzette:
Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Sozialarbeiter.

ANGEBOT ETELBRÜCK

- Streetwork
- Gesundheitsvorbeugung, Aids- und Hepatitisprävention
- Beratung ohne Terminvereinbarung (drogen-spezifische Beratung, Arbeits- und Wohnberatung, Beratung bei sozialen Fragen)
- Informationen und Vermittlung in medizinische Betreuung und Therapien
- Begleitung und Betreuung bei sozialen Gängen
- Besuche im Krankenhaus.

ÖFFNUNGSZEITEN

Ettelbrück: Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Sozialpädagoge, Sozialarbeiter.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos (Konvention mit dem Gesundheitsministerium).

Tox-In – Tageszentrum

8, rte de Thionville
L - 2610 Luxembourg
Tel: (+352) 26 480 130
Fax: (+352) 26 480 132
tox-injour@cnds.lu
www.cnds.lu

Träger

C.N.D.S. Comité National de Défense Sociale a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

Menschen, die sich im Drogen-, Prostitutions- oder Kriminalitätsmilieu aufhalten.

ANGEBOT

- Offener Zugang ohne Termin
- Schon- und Schutzraum
- Beratung bei sozialen, psychologischen, gesundheitlichen und juristischen Problemen
- Drogenberatung, Information und Orientierung
- Möglichkeit für Einzelgespräche
- Auf Anfrage, Besuch in der Klinik und im Gefängnis
- Begleitung bei Behördengängen
- Aids- und Hepatitisprävention
- Wundversorgung und Orientierung
- Krisenintervention
- Spritzenaustausch
- Ausgabe von Kondomen und Injektionsmaterial (Ascorbin, steriles Wasser, Alkoholtupfer, Filter)
- Duschen
- Heisse und kalte Getränke, Snacks
- Kleiderkammer.

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich von 15.00 bis 21.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos und anonym.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team bestehend aus Psychologen, Erziehern, Krankenpflegern, Soziologen.

Tox-In – Nachtzentrum

8, rte de Thionville
L-2610 Luxembourg
Tel: (+352) 26 190 180
Fax: (+352) 26 190 181

Träger

C.N.D.S. Comité National de Défense Sociale a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

Drogenabhängige Menschen.

ANGEBOT

- Notschlafstelle mit 42 Betten
- Schon- und Schutzraum, Spritzentausch
- Duschmöglichkeit, Kleiderkammer
- Heisse und kalte Getränke
- Ausgabe von sterilem Wasser, Ascorbin, Filter, Alkoholtupfer, Kondome
- Wundversorgung und Orientierung
- Aids, Hepatitis- und Gesundheitsprävention, Information
- Gespräche und psychosoziale Begleitung.

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich von 21.00 bis 9.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team bestehend aus Psychologen, Sozialpädagogen, Erziehern, Krankenpflegern, Soziologen).

Tox-In – Drogenkonsumraum

8, rte de Thionville,
L - 2610 Luxembourg

Träger

C.N.D.S, Comité National de Défense Sociale a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

Volljährige, nicht substituierte Drogenkonsumenten.

ANGEBOT

- Legaler intravenöser Konsum in einem sauberen, ruhigen und gesicherten Raum
- Safer use
- Orientierung und Information
- Steriles Injektionsmaterial steht zur Verfügung.

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich von 15.00 bis 21.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team.

Alternativ Berodungsstell

16, rue de la Fonderie
L - 1531 Luxemburg
Tel: (+352) 26 12 36 41 / (+352) 26 82 31 09

Träger

CHNP Ettelbruck, Öffentliche Einrichtung mit privatem Recht
(Centre thérapeutique pour toxicomanes Manternach).

ZIELGRUPPE

Drogenabhängige Menschen, mehrfachabhängige Menschen (w/m) und ihre Familien.

ANGEBOT

- Beratungsstelle
- Das Angebot ist anonym für den Klienten
- Beratung nach Terminvereinbarung
- Informationsgespräche in der Strafvollzugsanstalt und in verschiedenen regionalen Krankenhäusern
- Vorbereitungsgespräche für eine eventuelle Aufnahme im CTM oder im BU5
- Familientherapie
- Ambulante Betreuung für Klienten, die eine Therapie in Manternach oder im Rehabilitationszentrum unterbrochen haben
- Direkte Zusammenarbeit mit allen psychiatrischen Stellen, die körperliche Entzüge betreuen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Von Montag bis Freitag von 13.30 bis 17.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Team bestehend aus Erziehern, Krankenpflegern, Psychologen, Psychiater, Sozialhelfern.

anonym glécksspiller a.s.b.l. - «ausgespillt» - Service de consultation

1a, rue Christophe Plantin
L - 2339 Luxembourg
Tel: (+352) 26 48 00 38 / (+352) 621 655 444
kontakt@anonym-glecksspiller.net
www.anonym-glecksspiller.net

Träger

anonym glécksspiller a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

Jugendliche und Erwachsene die einen problematischen Umgang mit Glücksspielen und/oder PC-/Online haben.

ANGEBOT

- Auf Wunsch anonym
- Telefonberatung und Orientierung
- Vermittlung ins Krankenhaus zur «Entwöhnungsbehandlung»
- Psychotherapeutische/ therapeutische Betreuung
- Besuch zu Hause, im Krankenhaus...
- Gesprächsgruppen
- Familientherapie (Angehörigenarbeit/ - einbezug)
- Selbsthilfegruppen («anonym glécksspiller»)
- Ausbildung von Fachleuten.

KONTAKT

Nach Terminabsprache.

KOSTEN

Kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Psychologe.

Centre Emmanuel a.s.b.l.

1, rue du Fort Bourbon
L - 1249 Luxembourg
Tel: (+352) 26 48 04 90
Fax: (+352) 26 48 04 91
centreem@pt.lu
www.autonomie.lu

Träger

Nouvelle Association enfants, jeunes, Famille a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

Drogen- und/oder alkoholabhängige Menschen,
sowie deren Angehörige.

ANGEBOT

Das Angebot variiert je nach Problematik und vor allem je nach Nachfrage der Betroffenen. Wir arbeiten auf Basis der Möglichkeiten die bereits existieren und aufgrund der Erfahrungen der Hauptprotagonisten.

Die zwei Hauptaktivitäten sind:

- Die breite Öffentlichkeit über Sucht informieren
- Begleitung individueller Projekte, die auf Veränderung basieren und sich auf die Anfrage, resp. den Leidensdruck der betroffenen Person berufen.

Je nach Situation können folgende Hilfen in Anspruch genommen werden:

- Soziale, pädagogische und psychologische Begleitung für Menschen, die eine Suchtproblematik haben oder Probleme haben, die durch die Sucht entstanden sind
- Begleitung und Unterstützung für die Familie und/oder das soziale Umfeld der betroffenen Person
- Begleitung bei der sozialen und/oder professionellen Wiedereingliederung der betroffenen Person
- Psychotherapeutische Hilfe bei persönlichen- und Beziehungsproblemen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr. Termine nach telefonischer Absprache.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

2 Pädagogen
1 Sozialarbeiter
1 Psychologe mit psychotherapeutischer Ausbildung.

Beratungsstellen «jugend- an drogenhölle»

Luxembourg

93, rue d'Anvers
L - 1130 Luxembourg
Tel: (+352) 49 10 40
Fax: (+352) 48 71 34
jdh-admin@jdh.lu
www.jdh.lu

Esch/Alzette

11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tel: (+352) 54 54 44
Fax: (+352) 54 54 44-54
consult.esch@jdh.lu

Ettelbruck

9, place de la Libération
L - 9060 Ettelbruck
Tel: (+352) 81 91 92
consult.ett@jdh.lu

Träger

Stiftung „jugend- an drogenhölle“

ZIELGRUPPE

- Suchtgefährdete und abhängige Menschen, sowie deren Familien, Angehörige oder andere Betroffene
- MitarbeiterInnen aus dem Sozialbereich.

ANGEBOT

- Informations-, Beratungs- und Therapiesprache für Einzelne, Paare und Familien
- Vermittlung von ambulanten und stationären Entgiftungen
- Vor- und Nachbetreuung von stationären Therapien
- Orientierung ins Methadonprogramm und psychosoziale Begleitung während der Substitution
- Soziale Betreuung
- Gruppe zur Prävention von Rückfällen
- Besuch in Klinik und Gefängnis auf Anfrage
- Prävention und Beratung bei Fragen zu AIDS und Hepatitis.

ÖFFNUNGSZEITEN

Luxembourg: Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Esch/Alzette: Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr.

Ettelbruck: Montag, Mittwoch, Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos (Konvention mit dem Gesundheitsministerium).

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Das Team besteht aus Pädagogen, Psychologen, Ärzten, Sozialarbeiter, Sekretärin.

Centres pénitentiaires Luxembourg, Givenich

Centre pénitentiaire du Luxembourg
Um Kuelebierg
L - 5299 Schrassig
Tel: (+352) 35 96 21-378/379
tox@apsch.etat.lu
www.chnp.lu

Centre pénitentiaire de Givenich
B.P. 9
L - 6601 Wasserbillig
Tel: (+352) 74 04 60-264
toxcp@apgiv.etat.lu
www.chnp.lu

Träger

CHNP Ettelbrück,
(Öffentliche Einrichtung mit privatem Recht).

ZIELGRUPPE

- Drogenabhängige Menschen in den Strafanstalten in Schrassig (CPL) und in Givenich (CPG.)

ANGEBOT

- Prävention von STD (sexually transmitted diseases, sexuell übertragbare Erkrankungen)-HIV, Hepatitis und Gesundheitserziehung individuell und in der Gruppe
- Therapeutische Begleitung:
 - Individuelle sozio-therapeutische Gespräche
 - Intensives Vorbereitungsprogramm für stationäre Therapie mit Gesprächsgruppen, Sitzungen um die sozialen Kompetenzen zu stärken, Kunsttherapie, RPT und Körperpsychotherapie.

Information (Schadensminimierung, STD-HIV, Hepatitis) gibt dem Gefangenen die Möglichkeit sich vor ansteckenden Krankheiten zu schützen und sein Verhalten zu ändern. Ziel ist es langfristig, alle Präventionsbedürfnisse der Häftlinge zu decken.

Die therapeutische Begleitung soll dem Gefangenen helfen seine eigenen Ressourcen zu aktivieren und weiterzuentwickeln, an einem Lebensplan zu arbeiten, sowohl mental, wie auch konkret und sie soll ihm helfen seine psychologischen Probleme zu identifizieren und sie zu lösen. Ausserdem soll der Inhaftierte auf eine Betreuung nach der Haft vorbereitet werden. Dies kann eine stationäre oder ambulante Therapie sein.

KONTAKT

Eine Intervention erfolgt auf einen schriftlichen Antrag hin.

KOSTEN

Das Angebot ist gratis für den Klienten. Das Programm Tox wird vom Justiz Ministerium subventioniert.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Pluridisziplinäres Team.

CePT- Centre de Prévention des Toxicomanies

8-10, rue de la Fonderie
L - 1531 Luxembourg
Tel: (+352) 49 77 77-1
Fax: (+352) 40 89 93
www.cept.lu
info@cept.lu

Träger

Stiftung CePT - Centre de Prévention des Toxicomanies

ZIELGRUPPE

- Breite Öffentlichkeit, Professionnelle, Multiplikatoren aus dem psychologischen, medizinischen, juristischen und sozio-educativen Bereich usw. ...

ANGEBOT

Breites Publikum:

FroNo ist unter der Telefonnummer: **(+352) 49 77 77-55** und per Mail unter folgender Adresse: frono@cept.lu zu erreichen.

Zum Angebot gehören:

- Informationen zu Sucht und Drogen;
- Weitervermittlung an spezialisierte Hilfsangebote.

Die Bibliothek bietet:

- Ausgewählte Fachliteratur;
- Informationen zu legalen und illegalen Drogen, zu Prävention und Abhängigkeiten;
- Didaktisches Material für Professionnelle;
- Hilfs- und Beratungsnetzverzeichnis.

Professionelle des psychosozialen und edukativen Bereichs:

- Das Angebot **Trampolin** ist erreichbar unter folgender Telefonnummer (+352) 49 77 77-66 oder per Mail unter folgender Adresse trampolin@cept.lu. Trampolin bietet Weiterbildungsangebote und Expertisen in der Realisation von Präventionsprojekten und gesundheitsfördernden Projekten.
- Das Angebot **M.e.s.h.** (méthodes et évaluations en sciences humaines), ist erreichbar unter der Telefonnummer (+352) 49 77 77-99 oder per Mail mesh@cept.lu. Realisation von Studien im Bereich der Prävention und der Gesundheitsförderung und Realisation von Evaluationen geisteswissenschaftlicher Projekte.

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr

KOSTEN

Das Angebot für die breite Öffentlichkeit ist kostenlos. Verschiedene Weiterbildungsangebote sind kostenpflichtig.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team.

Fondation Cancer

209, rte d'Arlon
L - 1150 Luxembourg
Tel: (+352) 45 30 331
Fax: (+352) 45 30 33 33
ficc@pt.lu
www.cancer.lu

Träger

Fondation Cancer

ZIELGRUPPE

- Jugendliche - Prävention des Rauchens
- Erwachsene - Raucherentwöhnung
- Lehrkräfte und Mitarbeiter im Gesundheitswesen: Schulungen
- Unternehmen - Programm für den Umgang in Bezug aufs Rauchen in den Unternehmen.

ANGEBOT

- «Tabac-Stop» : telefonische Hilfe beim Rauchstop,
Tel: (+352) 45 30 331.

PUBLIKATIONEN

- Broschüren zur Unterstützung beim Rauchstop
- Vierteljährlich erscheinende Zeitschrift INFO-CANCER
- Vierteljährlich erscheinende Jugendzeitschrift «Den Insider»
- Jährliche Broschüre SMOKEFREE für Schüler
- Internetseite www.cancer.lu, www.info-tabac.lu
- Jährlicher Wettbewerb «Mission Nichtrauchen » in den Gymnasien
- Konferenzen zum Thema Rauchen
- Consulting zum Umgang mit dem Rauchen in Unternehmen
- Schulungen (Mitarbeiter im Gesundheitswesen und Lehrkräfte)
- Material zur Sensibilisierung (Plakate, Aufkleber usw.).

ÖFFNUNGSZEITEN

- Tabac-Stop Tel: (+352) 45 30 331
Montag bis Freitag von 8.30 bis 17.00 Uhr
- Fondation Cancer : Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team (Psychologen, dipl. Pädagoge, Krankenschwester usw...).

8-10, rue de la Fonderie
L - 1531 Luxembourg
Tel: (+352) 49 77 77-55
frono@cept.lu
www.cept.lu

Träger

Stiftung CePT, Centre de Prévention des Toxicomanies

ZIELGRUPPE

Die breite Öffentlichkeit, Professionelle, Multiplikatoren aus dem medizinischen, psycho-sozialen, edukativen und juristischen Bereich.

ANGEBOT

FroNo ist telefonisch unter folgender Nummer zu erreichen: (+352) 49 77 77-55
oder per E-Mail: frono@cept.lu

- Informationen über Sucht und Drogen
- Weitervermittlung an spezialisierte Hilfsangebote

ÖFFNUNGSZEITEN

- Der telefonische Beratungsdienst funktioniert von Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr
- E-Mails werden täglich (ausser an den Wochenenden und an Feiertagen) beantwortet

KOSTEN

Gebührenpflichtiger Anruf.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinaires Team.

Betreutes Wohnen «les niches» – «jugend- an drogenhëllef»

93, rue d'Anvers
L - 1130 Luxembourg
Tél: (+352) 49 10 40
Fax: (+352) 48 71 34
jdh-admin@jdh.lu
www.jdh.lu

11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tél: (+352) 54 54 44
Fax: (+352) 54 54 44-54
consult.esch@jdh.lu
www.jdh.lu

Träger

Stiftung „jugend- an drogenhëllef“

ZIELGRUPPE

- Menschen, die ein Drogenproblem haben oder hatten und sich über den Weg einer Wohnung und einer psychosozialen Begleitung stabilisieren möchten (Einzelpersonen, Paare, Familien mit Kindern)
- Die Kandidaten müssen ein Einkommen haben
- Die Kandidaten müssen von einem der Dienste der „jugend- an drogenhëllef“ zum betreuten Wohnen orientiert werden.

ANGEBOT

- Vermittlung einer Wohnung auf Basis eines „contrat d'hébergement“ und der Übernahme der Mietkosten durch den Klienten
- Hilfe bei der Bewältigung des Alltags
- Sozialhilfe und Hilfe bei der Budgetverwaltung
- Orientierung in ambulante Therapie und medizinische Betreuung
- Hausbesuche durch die Mitarbeiter des Teams der „Nischen“.

ÖFFNUNGSZEITEN

Telefonbereitschaft während der Bürozeiten.

KOSTEN

Übernahme der Mietkosten durch den Klienten.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Psychologe, Sozialarbeiter, Erzieher.

Substitutionsprogramm – «jugend- an drogenhöllef»

93, rue d'Anvers
L - 1130 Luxembourg
Tel: (+352) 49 10 40-30
Fax: (+352) 48 71 34
jdh-admin@jdh.lu
www.jdh.lu

11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tel: (+352) 54 54 44
Fax: (+352) 54 54 44-54
consult.esch@jdh.lu
www.jdh.lu

Träger

Stiftung „jugend- an drogenhöllef“

ZIELGRUPPE

- Heroinabhängige Menschen.

ANGEBOT

- Langzeitsubstitution hauptsächlich mit Methadon
- Ambulanter Entzug
- Medizinische Betreuung
- Sozialarbeiterische Betreuung
- Psychologische Beratung (Einzelgespräche, Paar- und Familiengespräche)
- Elternschaft.

ÖFFNUNGSZEITEN

Luxemburg: Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr.

Esch-Alzette: Montag bis Freitag: 8.30 bis 10.30 Uhr.

KOSTEN

Die Leistungen sind kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team bestehend aus Krankenpflegern, Psychologen, Erziehern, Sozialarbeitern und Ärzten.

Eltern-Kind-Beratung – «jugend- an drogenhöllef»

93, rue d'Anvers
L - 1130 Luxembourg
Tel: (+352) 49 10 40-20
Fax: (+352) 48 71 34
jdh-admin@jdh.lu
www.jdh.lu

11, rue St. Vincent
L - 4344 Esch/Alzette
Tel: (+352) 54 54 44
Fax: (+352) 54 54 44-54
consult.esch@jdh.lu
www.jdh.lu

Träger

Stiftung „jugend- an drogenhöllef“

ZIELGRUPPE

- Schwangere Frauen und Eltern mit Drogenproblemen sowie deren Kinder und Professionelle, die mit solchen Situationen konfrontiert sind.

ANGEBOT

- Hilfe und Unterstützung für die Eltern (im psycho-educativen und sozialen Bereich)
- Wohlbefinden des Kindes
- Zusammenarbeit mit anderen spezialisierten Institutionen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag während der Bürozeiten. Termine nach Absprache.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos (Konvention mit dem Gesundheitsministerium).

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team bestehend aus Psychologen, Sozialarbeitern, Erzieherin.

Service Thérapeutique-Solidarité Jeunes

21, rue Michel Rodange
L - 2430 Luxembourg
Tel: (+352) 48 93 48
Fax: (+352) 48 93 47
mail@solidarite-jeunes.lu

Träger:

Jongenheem a.s.b.l.

ZIELGRUPPE

- Minderjährige die illegale und legale Drogen konsumieren und ihre Familien
- Institutionen und Instanzen im Kontakt mit minderjährigen Jugendlichen
- Professionnelle aus den sozio-educativen und psycho-mediko-sozialen Bereich.

ANGEBOT

- Psychosoziale Beratung und therapeutische Behandlung
- CHOICE und ECHO: Gesprächsgruppen für Jugendliche, <http://www.fred-goes-net.org/>
- Intervention und Supervision für Institutionen
- Punktuelle Ausbildungen für Teams und Institutionen
- Konferenzen
- Zusammenarbeit mit externen Partnern (Vernetzung).

ÖFFNUNGSZEITEN

Flexibel. Termine telefonisch vereinbaren von 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr.
Auf Wunsch kann die Beratung auch in den Räumlichkeiten des Service thérapeutique in Ettelbrück stattfinden.

KOSTEN

Das Angebot ist kostenlos.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

4 diplomierte Psychologen, eine administrative Mitarbeiterin.

Centre thérapeutique d'Useldange

14, rte d'Everlange
L-8707 Useldange
Tel: (+352) 23 63 03 20
Fax: (+352) 23 63 07 81
www.ctu.lu
ctu@chnp.lu

Träger

CHNP, Öffentliche Einrichtung mit privatem Recht

ZIELGRUPPE

- Alkoholabhängige Erwachsene (w/m) und Menschen die psychologische und soziale Probleme haben.

ANGEBOT

- Rehabilitationsaufenthalt in stationärer Behandlung
- Nachbetreuung
- Individuell abgestimmte 3-Monatskur
- Abstinenzorientiert
- Individuelle medizinisch-, psycho-soziale Begleitung
- Gruppenpsychotherapie
- Zusatztherapien (Ergo, Krankengymnastik, usw.)
- Geschlechts- und Sprachenspezifische Gruppen
- Gemeinschaftsleben
- Treffen mit Selbsthilfegruppen
- Partnerschaft mit den Krankenhäusern
- Öffnungszeiten
- Aufnahme auf ärztliche Veranlassung, nach körperlichem Entzug.
- Ambulante Nachbetreuung: freitags von 14.30 bis 16.00 Uhr.

KOSTEN

Die Kosten werden von der Nationalen Gesundheitskasse (CNS) übernommen.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team das sich aus Ärzten, Psychologen, Krankenpflegern, Assistants Sociaux, Ergo- und Krankengymnasten zusammensetzt.

Structure «Moyen Terme» BU5 CHNP

17, avenue des Alliés
B.P. 111
L - 9002 Ettelbruck
Tel: (+352) 2682-1
Fax: (+352) 2682-2630
chnp@chnp.lu
www.chnp.lu

Träger

CHNP Ettelbrück, Öffentliche Einrichtung mit privatem Recht

ZIELGRUPPE

- Drogen- und mehrfachabhängige erwachsene Menschen.

ANGEBOT

- Hilfe bei der physischen und psychischen Stabilisierung nach dem körperlichem Entzug
- Betreuung in einem strukturierten therapeutischen Umfeld nach dem körperlichen Entzug und vor der Aufnahme in eine stationäre Therapie
- Projekte, die der familiären und sozio-professionellen Integration dienen, fördern und unterstützen.

KONTAKT

Der erste Kontakt wird über die Alternativ Berödungsstelle in Luxembourg, 16, rue de la Fonderie,
Tel: (+352) 26 12 36 41 oder (+352) 26 82 31 09 oder über den BU5 in Ettelbrück, gemacht.

KOSTEN

Die Kosten werden von der Nationalen Gesundheitskasse übernommen.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team.

Syrdall Schlass - Therapiezentrum für Drogenabhängige

L-6851 Manternach
Tel: (+352) 71 06 06
Fax: (+352) 71 98 48
syrdallsschlass@chnp.lu

Träger

CHNP Ettelbruck, Öffentliche Einrichtung mit
privatem Recht.

ZIELGRUPPE

- Volljährige drogenabhängige Menschen,
Menschen mit Mehrfachabhängigkeit.

ANGEBOT

- Stationäre Therapie
- Strukturierung des Tagesablaufs,
feste Arbeitszeiten
- Soziale Begleitung, Ergotherapie
- Themenspezifische Gruppenarbeit
- Individuelle Gespräche
- Geschlechtsspezifische Therapiesitzungen
- Informationssitzungen und/oder Therapie-
sitzungen mit den Familienangehörigen oder
nahestehenden Personen
- Körper- und Entspannungssitzungen
- Sportliche Aktivitäten
- Hilfe bei Ausbildung
(Grundausbildung zum Kunstschreiner)
- Verschiedene Freizeitaktivitäten.

Die Arbeit vom Syrdall Schlass beruht auf realistischen und konkreten Objektiven. Dies erfordert Engagement und individuelle Verantwortung eines jeden Klienten. Nach Möglichkeit werden die Eltern, respektiv die Familie in den therapeutischen Prozess des Klienten mit einbezogen.

KONTAKTAUFNAHME/ AUFNAHMEBEDINGUNGEN

Terminvereinbarung entweder über das Therapiezentrum oder über die „Alternativ Berodungsstell“ in Luxemburg oder über CHNP BU5.

Auch Methadonsubstituierte Klienten werden aufgenommen. Ein körperlicher Entzug ist Voraussetzung für eine Aufnahme. Nicht angenommen werden Klienten mit psychotischer Diagnose, selbstmordgefährdete Menschen, Menschen mit schwerwiegenden Persönlichkeitsstörungen und alkoholranke Menschen.

DAUER DER THERAPIE

Während der ersten zwei Monate, wird mit jedem Klienten individuell die Dauer des Aufenthalts festgelegt/ durchschnittlich 6 Monate - 1 Jahr).

KOSTEN

Die Kosten werden von der zuständigen Gesundheitskasse übernommen.

ZUSAMMENSETZUNG DES PERSONALS

Multidisziplinäres Team.

Verschiedene Selbsthilfe- und therapeutische Gruppen

Anonymen Alkoholiker (AA),

100, rue de Hollerich, Luxembourg
Luxemburg : Tél. : (+352) 48 03 22
(automatischer Anrufbeantworter 24/24).
Ettelbrück : Tél. : (+352) 81 10 66
(automatischer Anrufbeantworter 24/24).

Luxemburgische Gruppe:

Luxemburg, 100, rue de Hollerich: **Montag/Mittwoch** von 20.00-21.30 Uhr /Donnerstag 19.00-20.00 Uhr (Big Book).

Differdingen (Fousbann) rue de la Chapelle, im Keller der Kirche, **Dienstag**, (geöffnet am 1. Dienstag im Monat) 20.00-22.00 Uhr.

Diekirch, 31 rue Jean l'Aveugle (SCALA), **Mittwoch**, 20.00-22.00 Uhr.

Ettelbruck, 13 Grand-rue, **Donnerstag**, 20.00-22.00 Uhr.

Esch/Alzette, 17 rte de Belvaux, **Freitag**, 20.00-22.00 Uhr (geöffnet jeden 1. Freitag, gerade Monate).

Französische Gruppe:

Luxemburg, Centre Convict (Gebäude A, 5 av. Marie Thérèse, rechte Seite, Raum l'A.L.U.C.),

Mittwoch, 18.00-19.15 Uhr (geöffnet jeden 1. Samstag des Monats).

Luxemburg, 100 rue de Hollerich, **Sonntag**, 20.00-21.30 Uhr, aaluxbg@gmail.com

Englische Gruppe:

Luxemburg, 100, rue de Hollerich, **Dienstag/ Donnerstag**, 20.00-21.30/ **Sonntag** 10h00-11h30.

ABA

Anonyme Mager- Ess- und Brechsüchtige
100, rue de Hollerich (2ter Stock, L-1740 Luxembourg)
Tel: (+352) 691 540084
(freitags von 18.30 bis 19.00 Uhr)

ALANON

Selbsthilfegruppe für Angehörige, Partner und Freunde von Alkoholikern (für weitere Informationen wenden Sie sich an die Anonymen Alkoholiker, Tel: (+352) 48 03 22, (Anrufbeantworter).

ALATEEN

Selbsthilfegruppe für Kinder von Alkoholikern (für weitere Informationen wenden Sie sich an die Anonymen Alkoholiker - Tel: (+352) 48 03 22)

anonym glücksspieler a.s.b.l.

(Anonyme Glücksspieler)
1a, rue Christophe Plantin
L - 2339 Luxembourg
Tel: (+352) 621 655 444

ama a.s.b.l.

www.ama.lu
info@ama.lu
Tel: (+352) 26 78 28 58
Selbsthilfegruppen- und Diskussionsgruppen für Menschen mit Alkoholproblemen, Einzelgespräche nach Terminabsprache,

SAF

Selbsthilfegruppe für alkoholranke Frauen (Sprache luxemburgisch), **montags** von 18.00 bis 19.30 Uhr
Tel: (+352) 621 36 72 70
saf@ama.lu

Péckvillchen

Gesprächsgruppe für suchtkranke Männer (Sprache luxemburgisch), **donnerstags** von 18.00 bis 19.30 Uhr
Tel: (+352) 26 78 28 58 / (+352) 621 26 47 48
peckvillchen@ama.lu

Colibri

Diskussionsgruppe für Partner von Suchtkranken (Sprache luxemburgisch), jeden ersten **Mittwoch** im Monat von 18.00 bis 19.30 Uhr, (man sollte sich telefonisch oder per E-Mail vor den Treffen vergewissern ob diese stattfinden):
Tel: (+352) 26 78 28 58
colibri@ama.lu

Youyou

Diskussionsgruppe (Sprache französisch) für Männer und Frauen die Probleme mit ihrem Alkohol- und/oder Medikamentenkonsum haben. **Freitags** von 18.00-19.30 Uhr
Tel: (+352) 26 78 28 58
youyou@ama.lu

...

Verschiedene Selbsthilfe- und therapeutische Gruppen

...

VIVA

Diskussionsgruppe für Menschen die von einer Substanz abhängig sind, (Sprache luxemburgisch) **freitags** von 18.00 bis 19.30 Uhr, Tel.: (+352) 26 78 28 58, viva@ama.lu

Die fünf Gruppen - SAF, Péckvillchen, Colibri, VIVA und Youyou - treffen sich regelmässig in der

Klinik Ste.Thérèse
36, rue Sainte Zithe in Luxemburg
Raum A3, 3ter Stock
und in den Räumlichkeiten von ama.lu,
1a, rue Christophe Plantin in Luxemburg

Aktualisierte Informationen über die Gruppen und ihre Aktivitäten findet man auf der Internetseite www.ama.lu. Vor der ersten Teilnahme an einer Gruppe sollte man sich per E-Mail oder telefonisch informieren: info@ama.lu
Tel: (+352) 26 78 28 58.

Elternselbsthilfegruppe drogenabhängiger Kinder

93, rue d'Anvers, 1130 Luxembourg
(Haus der „jugend- an drogenhëllef)

11, rue St. Vincent, L-4344 Esch/Alzette,
(Haus der „jugend- an drogenhëllef“)
edkhellef@pt.lu

Luxemburg : jeden **4. Donnerstag** von 19.00- 21.30
Uhr, Tel. : (+352) 621 409 207.

Esch/Alzette : jeden **2. Donnerstag** von 19.00- 21.30
Uhr, Tel. : (+352) 621 409 207/ (+352) 54 54 44 .

Anonyme Narkotiker (NA),

100, rue de Hollerich, B.P. 2399,
L-1023 Luxembourg
Tel. : (+352) 621 24 20 64 (7j/7)
www.na-luxembourg.org
info@na-luxembourg.org

Gruppe für Drogenabhängige die den Wunsch haben ihren Drogenkonsum zu beenden.

Luxemburgische Gruppe:

Dienstag von 20.00 bis 21.30 Uhr,

Französische Gruppe:

Samstag, von 20.00- 21.30 Uhr.

Therapeutische Gruppe des Centre Hospitalier (CHL) in Luxemburg:

- für fettsüchtige und übergewichtige Menschen
- für Menschen die unter Ess- und Brechsucht (Bulimie) leiden
- für Menschen die mit dem Rauchen aufhören wollen

(für weitere Informationen - CHL, Tagesstätte für Erwachsene, Tel.: (+352) 4411-6370 von 9.00 bis 15.00 Uhr.

Hôpitaux à Luxembourg / Krankenhäuser in Luxemburg

LUXEMBOURG

- **Centre Hospitalier de Luxembourg,**
4, rue Barblé
L - 1210 Luxembourg
Tél: (+352) 44 11-1
Fax: (+352) 45 87 62
- **Zithaklinik S.A.**
36, rue Ste Zithe
L - 2763 Luxembourg,
Tél: (+352) 499 77 6-1
Fax: (+352) 49 77 6-5900
- **Centre Hospitalier de Luxembourg**
Clinique d'Eich
78, rue d'Eich
L - 1460 Luxembourg
Tél: (+352) 44 11 12
Fax: (+352) 42 17 42
- **Hôpital Kirchberg**
9, rue Edward Steichen
L - 2540 Luxembourg
Tél: (+352) 2468-1
Fax: (+352) 24 68-20 09

ESCH/ALZETTE

- **Centre Hospitalier Emile Mayrisch**
rue Emile Mayrisch
L - 4240 Esch-sur-Alzette
Tél: (+352) 57 11-1
Fax: (+352) 57 11-65159
- **Clinique Ste Marie**
7, rue Wurth Paquet
L - 4350 Esch/Alzette,
Tél: (+352) 57 12 3-1
Fax: (+352) 57 23 43

DUDELANGE

- **Centre Hospitalier Emile Mayrisch**
Site Dudelange
rue de l'Hôpital
L - 3488 Dudelange
Tél: (+352) 57 11-1
Fax: (+352) 57 11-65159

ETTELBRUCK

- **Hôpital St Louis d'Ettelbruck**
Centre Hospitalier du Nord
120, av. Lucien Salentiny
L - 9080 Ettelbrück
Tél : 81 66-1
Fax: 81 66-3045
- **Centre Hospitalier Neuropsychiatrique**
17, av. des Alliés
L - 9012 Ettelbruck
Tél: (+352) 26 82-1
Fax: (+352) 26 82-2630

NIEDERCORN

- **Centre Hospitalier Emile Mayrisch**
Site Niedercorn
187, av. de la Liberté
L - 4602 Niederkorn
Tél: (+352) 57 11-1
Fax: (+352) 57 11-65159

WILTZ

- **Clinique St Joseph de Wiltz**
10, rue G.D.Charlotte
L - 9515 Wiltz
Tél: (+352) 95 95-1
Fax: (+352) 95 77 10

Adresses utiles / Nützliche Telefonnummern, Adressen

Numéro d'urgence 112 / Notruf 112

Ambulance, médecins, permanence pharmacies, pompiers, permanence hôpitaux, protection civile.

Ambulanz, Ärzte, Bereitschaftsdienst Apotheken, Feuerwehr, Krankenhäuser, Zivilschutz.

Numéro d'urgence police 113 / Notruf Polizei 113

Ministère de la Santé,

portail santé: <http://www.santé.lu>

Gesundheitsministerium

(Portal Gesundheit: <http://www.santé.lu>)

Contrôle Médical

de la Sécurité Sociale/ Sozialversicherung,

125, rte d'Esch, L-1471 Luxembourg,

Tél.: (+352) 261 913-1

Fax: (+352) 40 78 62

Caisse Nationale de la Santé / Nationale Gesundheitskasse

125, rte d'Esch, L-1471 Luxembourg,

Tél.: (+352) 27 57-1 /

Fax: (+352) 27 57-2758,

cns@secu.lu

Maison médicales

59, rue Michel Welter, L-2730 Luxembourg

70, rue Emile Mayrisch, L-4240 Esch/Alzette

110, avenue Lucien Salentiny, L-9080 Ettelbruck

En semaine, ce service fonctionne de 20h00 le soir à 7h00 du matin. Pendant les week-ends et les jours fériés, le service est assuré de 8h00 du matin jusqu'à 7h00 le lendemain matin.

Während der Woche funktioniert das Angebot von 20.00 abends bis 7.00 Uhr morgens. Während der Wochenenden und der Feiertage ist Bereitschaft von 8.00 Uhr morgens bis um 7.00 Uhr am nächsten Tag gewährleistet.

Drop-In (dispensaire pour prostituées)

31, rue de Bonnevoie,

L-1260 Luxembourg,

Tél.: (+352) 48 90 011

Fax: (+352) 48 90 01 20

Stëmm vun der Strooss (accueil pour les sans abri/ Auffangstelle für Obdachlose)

105, rue du Cimetière,

L-1338 Luxembourg,

tél.: (+352) 49 02 60

stemm@stemmunderstrooss.com

32, Grand-rue,

L-4132 Esch/Alzette

Tél.: (+352) 26 54 22

esch@stemmunderstrooss.com

MAG-Net

<http://mag-net.eu>

Projet dans la Grande Région: Province de Luxembourg en Belgique, Luxembourg, Ville de Sarrebruck, Kreis Bitburg-Prüm, Lorraine.

Sur le site de MAG-Net vous trouvez une base de données avec tous les services thérapeutique, d'aide et de consultation dans la Grande-Région.

MAG-Net,

<http://mag-net.eu>

Ein Projekt in der Gross Region: Provinz Luxemburg in Belgien, Luxemburg, Stadt Saarbrücken, Kreis Bitburg-Prüm, Lothringen.

Auf der MAG-Net Internetseite finden Sie eine Datenbank die alle therapeutischen Einrichtungen und Hilfs- und Beratungsstellen der Grossregion erfasst.



Centre de Prévention
des Toxicomanies

CePT - Centre de Prévention des Toxicomanies

8-10 rue de la Fonderie

L-1531 Luxembourg

Tél: (+352) 49 77 77-1

Fax: (+352) 49 89 93

E-Mail: info@cept.lu

www.cept.lu

beratern
zumass
beratern